

Bruxelles, 15 noiembrie 2022
(OR. en)

14783/22

**Dosar interinstituțional:
2022/0212(BUD)**

FIN 1220

NOTĂ PUNCT „A”

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Subiect:	Text comun privind bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2023 – <i>Aprobare</i>

1. În urma reuniunilor comitetului de conciliere din 27 octombrie și din 11 și 14 noiembrie 2022, Parlamentul European și Consiliul au ajuns la un acord asupra unui text comun, astfel cum este prevăzut la articolul 314 alineatul (5) din TFUE.
2. Textul comun și anexele la acesta au fost transmise Parlamentului European și Consiliului la 14 noiembrie 2022, fiecare instituție având la dispoziție paisprezece zile de la această dată pentru a-l aproba (a se vedea ANEXA); textul comun este format din următoarele documente considerate împreună, astfel cum figurează în addendumurile 1-5 la prezentul document:
 - cifrele recapitulative defalcate pe rubricile cadrului financiar (a se vedea documentul 14783/22 ADD 1);
 - cifrele pentru liniile bugetare aferente tuturor posturilor bugetare (a se vedea documentele 14783/22 ADD 2 și ADD 3);
 - un document consolidat indicând cifrele și textul final corespunzând tuturor liniilor care au fost modificate pe parcursul concilierii (a se vedea documentele 14783/22 ADD 4 și ADD 5).

3. De asemenea, comitetul de conciliere a ajuns la un acord privind declarațiile incluse în anexa 2 la ANEXĂ sau a luat act de acestea.
 4. Consiliul este invitat:
 - să aprobe textul comun privind bugetul pentru exercițiul financiar 2023, astfel cum figurează în ANEXĂ și în addendumurile 1-5 la prezentul document și
 - să consemneze în procesul său verbal declarațiile asupra cărora s-a convenit sau de care s-a luat act în legătură cu textul comun, astfel cum figurează în anexa 2 la ANEXĂ.
-

SGS 22 / 05013

EUROPEAN UNION
Conciliation Committee on the budget 2023

Brussels, 14 November 2022

President-in-Office of the Council of the European Union
175, rue de la Loi
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 19 October 2022 on the Council's position on the draft budget for 2023¹, the Conciliation Committee was convened for 25 October 2022, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2022) 400 final of 1 July 2022), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2022) 670 final of 5 October 2022);
- Council's position on the draft budget (6 September 2022);
- European Parliament's amendments to the Council's position (19 October 2022).

Following meetings on 27 October, and 11 and 14 November 2022 an agreement has been reached on 14 November 2022 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

¹ See letter by the President of the Council of 19 October 2022.

In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020¹, the joint text for the budget 2023 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT
Co-chair



Jiří GEORGIEV
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Johannes HAHN, Commissioner for Budget and Human Resources

¹ Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

PROCEDURA BUGETARĂ 2023
DOCUMENT DE CONCILIERE
LISTA DOCUMENTELOR CARE FAC PARTE DIN TEXTUL COMUN
- BUGET 2023¹ -

Documentul nr. 1: TABELE RECAPITULATIVE

CIFRE DEFALCATE PE RUBRICILE CFM

CIFRE DEFALCATE PE PROGRAM

SCHEMELE DE PERSONAL AUTORIZATE, PE SECȚIUNI

Documentul nr. 2: CIFRE AFERENTE FIECĂREI LINII BUGETARE

Documentul nr. 2,1: ALTE SECȚIUNI

Documentul nr. 2,2: SECȚIUNEA III - COMISIE

Documentul nr. 3: AMENDAMENTELE AFERENTE FIECĂREI LINII BUGETARE

Documentul nr. 3,1: ALTE SECȚIUNI

Documentul nr. 3,2: SECȚIUNEA III - COMISIE

¹ Documentele enumerate în prezenta anexă vor fi trimise exclusiv pe cale electronică.

PROCEDURA BUGETARĂ 2023

DOCUMENT DE CONCILIERE

DECLARAȚII

1. Declarație comună a Parlamentului European și a Consiliului privind creditele de plată

Parlamentul European și Consiliul solicită Comisiei să continue monitorizarea îndeaproape și în mod activ pe parcursul anului 2023 a punerii în aplicare a programelor aferente CFM actual și celui precedent (în special la subrubrica 2a și la Dezvoltare rurală). În acest scop, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte, în timp util, cifre actualizate privind situația curentă și estimări privind creditele de plată pentru 2023 (ținând seama, după caz, îmbunătățirea gradului de precizie a previziunilor statelor membre). În cazul în care cifrele arată că creditele înscrise în bugetul pentru 2023 sunt insuficiente pentru a acoperi necesitățile, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte cât mai curând posibil o soluție adecvată, printre altele un proiect de buget rectificativ, pentru a permite Parlamentului European și Consiliului să ia orice decizie necesară, cât mai curând posibil, fără întârzieri nejustificate, pentru nevoi legitime. După caz, Parlamentul European și Consiliul vor lua în considerare urgența chestiunii, reducând termenul de opt săptămâni pentru luarea unei decizii, dacă acest lucru va fi considerat necesar. Același lucru este valabil, *mutatis mutandis*, în cazul în care cifrele arată că creditele înscrise în bugetul pentru 2023 sunt mai mari decât este necesar.

2. **Declarație comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei privind finanțarea Actului european privind cipurile și a programului privind conectivitatea spațială securizată**

Cele trei instituții recunosc că finanțarea Actului european privind cipurile și a programului privind conectivitatea spațială securizată va depinde de rezultatul final al negocierilor legislative în curs. Având în vedere textul final al regulamentelor aprobate și fișele financiare legislative aferente, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte fără întârziere autorității bugetare transferurile necesare sau un proiect de buget rectificativ, pentru a se asigura că un quantum adecvat de credite este pus la dispoziție pentru a fi utilizat în exercițiul financiar 2023.

În cazul în care Parlamentul European și Consiliul ajung la un acord cu privire la finanțarea Actului european privind cipurile, inclusiv cu privire la utilizarea creditelor care urmează să fie reconstituite în temeiul articolului 15 alineatul (3) din Regulamentul financiar pentru programul Orizont Europa, o astfel de modificare va fi inclusă într-un proiect de buget rectificativ.

3. **Declarație comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei cu privire la securitatea cibernetică**

Securitatea cibernetică solidă și coordonată este de o importanță crucială pentru continuitatea activității instituțiilor și organismelor UE, în special în perioada premergătoare alegerilor pentru Parlamentul European din 2024. Cele trei instituții recunosc necesitatea unei capacități centrale de a aborda amenințările și incidentele de securitate cibernetică. O abordare coordonată este cea mai eficientă din punctul de vedere al costurilor și poate oferi un nivel ridicat de protecție tuturor, inclusiv celor mai vulnerabili.

Cele trei instituții recunosc necesitatea unor resurse adecvate în materie de securitate cibernetică, în cadrul fiecărei instituții și, în special, în cadrul Centrului interinstituțional de răspuns la incidente de securitate cibernetică pentru instituțiile, organele și agențiile UE (CERT-UE).

Comisia, în strânsă cooperare cu CERT-UE și cu celelalte instituții, este invitată să elaboreze, până la jumătatea anului 2023, o evaluare a nevoilor de posturi în materie de securitate cibernetică în cadrul CERT-UE și la nivelul tuturor instituțiilor, precum și a mandatului CERT-UE.

Autoritatea bugetară invită instituțiile UE să colaboreze pentru a consolida securitatea cibernetică în toate instituțiile UE. În urma evaluării Comisiei, resursele pentru securitatea cibernetică prevăzute în bugetul pentru 2023 pentru toate instituțiile UE ar trebui puse la dispoziție în mod coordonat pentru a maximiza protecția instituțiilor, în special, dar nu exclusiv, prin consolidarea capacității centrale în materie de securitate cibernetică.

Acest lucru nu aduce atingere niciunei utilizări de către CERT-UE a resurselor umane și bugetare ale instituțiilor participante care rezultă din acordul privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor măsuri pentru un nivel comun ridicat de securitate cibernetică în instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii [COM (2022) 122 final].

4. Declarația Comisiei Europene privind revizuirea cadrului financiar multianual

Comisia va evalua sustenabilitatea plafoanelor de cheltuieli și a subplafoanelor tuturor rubricilor din cadrul financiar multianual (CFM) 2021-2027 în contextul revizuirii la jumătatea perioadei a Regulamentului privind CFM, pe care intenționează să o realizeze până la jumătatea anului 2023, astfel cum se prevede în programul de lucru al Comisiei pentru 2023.